

جَرْلَهْ حَكْمَتْ

١٣٩٠

جمعه ایرتی

نومرو	رجب	سنه	مارت	سنه	صحيفه
٤٨٧	٢٨	١٣٠٦	١٨	١٣٠٥	٥٧١١

(اشبو غزه بهر هفته جمعه ایرتی کونلری چیقار . سنه لکی در سعادت ایچون محیدیه یکرمی غروش)
 (حسابیله التمش غروشد . طشره لر ایچون اوں بش غروش پوسته اجرنی ضم اولنور . بـر)
 (نسخه سی ینه محیدیه یکرمی غروش اولق اوزره یوز پاره یه هر یرده صایلور . درج اولنـه جـق)
 (اعلاناتک هر برندن بر محیدیه اخذ اولنور . سنه لکـنه مشتری اولق استیانـلر عـدـلـیـه نـظـارـتـی)
 (دائزه سـنـه کـاـنـشـ جـرـیدـهـ حـاـکـمـ اـدـارـهـ سـنـهـ مـراـجـعـتـ اـيـلـمـلـيـدـر)

وافواه عمومیه دن معرض شـکـرـ کـذـارـبـدـهـ مـسـمـوـعـ
 اوـلـدـیـغـیـ کـبـیـ مـیـرـمـوـیـ الـیـهـکـ دـوـاـرـ اـسـتـنـطـاـقـیـهـ دـهـ
 مـتـاـکـمـ اـیـشـلـرـ تـرـاـکـدـنـ قـوـرـتـارـلـمـسـیـ اـیـچـونـ
 وـقـوـعـبـوـلـانـ تـدـاـبـیرـ تـسـرـیـعـیـهـ سـنـیـ تـخـسـیـنـاـ بـوـکـرـهـ نـظـارـتـ

جـلـیـلـهـ دـنـ تـسـطـیـرـ بـیـوـرـلـدـیـغـیـ وـاـصـلـ سـیـمـعـ مـنـوـنـیـتـ

اوـلـانـ تـخـسـیـنـاـمـهـ نـكـ اـسـتـنـسـاخـ اـیـتـدـیـرـیـلـانـ صـورـتـیـ

دـنـخـیـ اـمـثـالـنـدـ نـمـونـهـ اـمـتـهـاـلـ وـتـرـغـیـبـ اـولـقـ اوـزـرـهـ

برـوـجـهـ زـیـرـ درـجـ صحـیـفـهـ مـفـخرـتـ قـلـنـورـ

درـ سـعـادـتـ وـبـکـ اوـغـلـیـ وـاسـکـدارـ اـسـتـنـطـاـقـ

داـئـرـهـ لـرـنـهـ نـقـدـرـ موـادـ جـزـائـیـهـ مـتـاـکـمـ اوـلـوـبـ

بـوـنـلـرـ تـسـرـیـعـهـ اـمـلاـتـ قـانـوـنـیـهـسـیـ اـمـرـنـدـهـ کـیـلـرـهـ

قسمت سه

استینـ اـفـ مـدـعـیـ عـمـومـیـ سـعـادـتـلوـ خـالـدـ بـکـ
 اـفـنـدـیـنـکـ اـبـتـدـایـ مـأـمـوـرـ بـلـنـدـنـ بـرـوـ مـأـمـوـرـیـتـهـ مـاـنـدـ
 كـافـةـ وـظـاـفـهـ نـكـ حـسـنـ صـورـتـ وـكـالـ
 سـرـعـتـ اـیـلـهـ اـیـفـاسـهـ هـبـتـ وـذـاتـ حـضـرـتـ پـادـشاـهـیـ
 اـیـچـونـ هـرـأـنـ اـسـبـحـلـابـ دـعـوـاتـ خـيرـبـهـیـهـ اـکـتسـابـ
 مـوـقـيـتـ اـیـنـکـدـهـ اوـلـدـیـغـیـ نـظـرـ اـفـخـارـ اـیـلـهـ مشـهـوـدـ

زمانی طوغریدن طوغری یه و سایط تملک
و محرومیتند عد ایشلدر.

رأی عاجزانه مزجده ارضی میریه ده جاری اولان
حق قرار معامله سنک املاکه دخنی شمولی اوله جنی
عد ایشک صراحت قانونیه یه مسند او لدیغندن
جائز اوله میه جنی کی ماده محوشهک احکامی
اون سنه بلا نزاع زرع و تصرف اولنان اراضینک
محالو نظریه باقیلوب باقیله میه جنی خصوصیه
جاری اولوب یو خسنه مدت معینه که انقضایه
اشخاص بیننده تحوث ایده جک تصرف دعواليه
قطعه شمولی اوله میه جنی دن او لو جهله تكون
ایده جک دعاوی مجرد مدت قانونیه ظرفنده قامه
ایدلدیکندن بعد الاعترض مکبه جه مسیوع
اوله میه جقلری وذ نامد کور بخش سکنیه ماده که
قره اخیره سنندن مستبان او لدیغی او زره حق
قرارک ثابت او لسیله تقادم زمان ایله حق ساقط
اولماز قاعده سنه خلل کلیه جک نظر مطاعده یه
النور ایسه مرور زمانک وا بعض خصوصات
استشایده او لسوون و سایط تملک و محرومیتند
عد اوله میه جنی سهولته تسلیم اوله میه جنی کی
علی الاطلاق زمانک مروری برگشته حفندن
محروم ایدوب او حق دیکره احسان ایده میه جکی
حقوق موضعه مزک فوائد اساسیه سنندن

زمان مسائلنده قیاس و تفسیر جاری اوله میه جنی
ین المؤلفین منفق علمبرد.

مجله جلیل هنک احکام عمومیه نه نظر آ مرور
زمان حاکم تقادم زمان ایله حق ساقط اولماز
قاعده سنه خلل کلامک شرطیه مدت مینه قانو.
نه که مرور ندن صدره اقامه اوله حق بردعوای
طرفین دن بینک ادعای او زرینه است. اع ایشکدن
منوع اولسیدر.

علم و م اولدیغی وجہ او زره بزم ووانین
موضوعه من ایچ ایچه مرور زمان بدایه اقامه
دعوی بچون وضع او لپش برمهل قانونی اولوب
اصول محکمکه متفرع خصوصاتند و درجه یه
قدر مد فمات ابتدایه قبلندن عد او لدیغی حاله
اور و پاده اسباب تملک (پرسق پیو ایکریتاوا)
و محرومیتند (پرسق پیو اکستقتو) محدوددر
و ناه علیه اوراده مثلا زبدک مجرد مدت معینه که
مروریه عمردن اولان حق مطابق سنندن محروم
قالدیغی کی عمر دخنی او حق مالک مشروعی عد
اولنور.

بعض مؤلفین اراضی قانوننامه همایونک بخش
سکنیه ماده میه احکامنکه اراضی میریه ده
جاری اولان حق قرار قاعده سنه اون بش سنه
مدته املاکه تعییم ایش دروب بزده دخنی مرور

سنک اکالاقی ایچون دائره است. اقتنان الله حق
اعضال حقده مذکور ریاستنره اجرای بليغات
او لدیغندن افاده سنه ثابت قلنده اولیا به اراده
افندیکدر

في ٩ رجب سنه ٣٠٦ وفي ٢٧ شباط منه ٤٠٤

قسم غیر معمکی

﴿اعلامات حقوقیه مزده مرور زملک ﴾

﴿ درجه تأثیری ﴾

مرور زمان اصولی حقوق طبیعیه قواعدینه مبنی
او لیوب مجرد حضور حاکم بحق اظهار بچون
لازم اولان بینات قانونیه برخیلی زمانک مروریه
زائل اوله میه جنی و منازعات پوششک الى البد
اچیق قالمی افراد اهالینک منافعنه غير موافق
بولنه جنی ملاحظاتنه مبنی اتخاذ او لپش برندیر
استثنی او لدیغندن هر حاله قوانین صریحه
ایله وضع و تعیین او لتفق لازمکلکی کی مرور

نه کی تبلیغات و وصایاده بولندیغندن وايلوده
اسکدار وبک او غلی استنطاق دائره لرینک مصالح
متا که موجوده سی بیلدیرملک او زره شدیلک
در سعادت استنطاق دائره سنک سین سابقه و سال
حالدن چیمش اولان مصالحیه مواد موجوده سی
میین تنظیم قلننان برقطنه دفتر ارسال ایدلیکنک
افاده سنه و مستنطقله دن بعضی اکثریا مکمکه
اعضه سنک نقصانی اکمال ایچون محاکمه ایله
اشغال و بوصورتله وظیفه استنطاقیه لرجه اولان
غیرت و سرعتلری اخلال ایدلیکد ه او لدیغندن
بحث ایدلکد ه اولمربیه نظرآ بعدما بوبولده کی
اعتذاره دخنی محل قلامق او زره اعضانک تأمین
دو امریله برابر استنطاق دائره سنندن اعضا التلق
لازم کلکد که بهمه حال مناویه اصولنه زیارتله
النفسی ضمیمه در سعادت بدایت مکمکه سی جزا
دائره لری ریاستلریه تبلیغات اکیده اجرامی لزومه
دائره في ٣١ كانون ثانی سنه ٣٠٤ وفي ١٦ شباط
سنه ٣٠٤ ناریخ لریه مورخا وارد اولان ایکی
قطعه مذکرہ بهیه لری مطالعه کذار مخلصی او لدی
مستعجلیتی در کار و توعیقانه دوچار ایدلسی قطعیاً
جائز اوله میه جنی اشکار اولان مواد جزایه که
تسربع معاملاتی امر نده و قواعد کلان همت بهیه لری
حسن ایفای وظیفه خصوصیه مشهود اولان
مساعی و اقدامات جیله لری جمله سنندن اوله رق تقدیر
و تحسینه شایان اولفله بیان مذونیته و مکمکه اعضا.

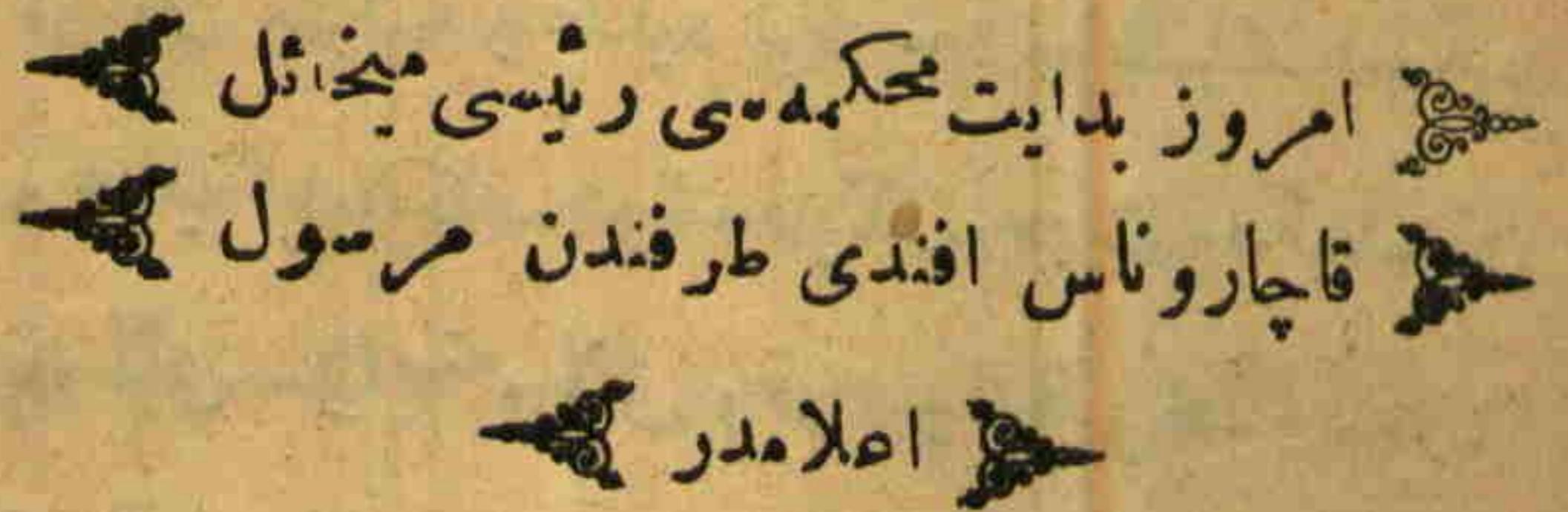
او لىستىندن و مر قومك اش بىو حركات و افعىمه سى
قاۇن جزاڭ ۹۹ بىجى ماده سىك قىرە آخىزە سنە
تىماس اپدر مجازات تىرىھىييە بى ملىقىم افعال جىناپىدىن
مەددود بولىنىڭ دېخىنلىك ماده مىز كورەيە تو فيقىما تائىد بى
طلب و مادىغا او لىنىڭ دېغىنلىك عبارت بولۇنىشىلەر .

اصلولاً واقع او لان جزا او زرینه مظنون عملیه
مرقوم پایا بو طو فضامال مدیری رفعتلو مصطفی افندی
بالاصالة دارزیه ورود ایتلریله رئیس محکمه مخائل
قاچار و ناس واعضا پایا بو ط قسطه و دیگر عنکای
چهار افندیلردن مرکب هیئت حاکم حاضر
و مدعي عمومیات وظیفه سی ایفا آیدن پولیس مأموری
احمد و ضبط کتابتی وظیفه سی ایفا آیدن
محکمه تک کاتب اولی پیغولائی افندیلر مو جود
اولد قلمی حالده ف ۲۵ جما ذی الاخر
سنه ۱۳۰۳ کوننه مصادف اولان ف ۱۳ شیاط
سنه ۱۳۰۴ تاریخنده يوم بازار ایرانی ساعت بدی
راده لرنده اجرای محاکمہ لرینه شروع اولنشدر

وَصَنَا مَالِ مُدْرِلْكى طَرْفَنْدَنْ وَيَرِيلَانْ فِي ١١ شَبَابَت
سَنَةِ ٤٣٠ تَارِيخَ مَخْلُوقَاتِهِ قَائِمَةً وَصَنَا يَهُ خَطَابًا
شَكَابِتَنَاهَهُنَكْ عَبَنَا دَمَاكِى « طَرْفَ طَالِي » جَنَابَ
قَائِمَةً - اَهِيلَرَنَدَنْ اَهْوَالِ اَمِيرِيَّهُنَكْ تَحْصِيلِي ضَعْنَدَه
اَيْلِكِي قَرِيَّه سَنَه اَهْزَامَ قَلْنَهَانْ قَوْلَ وَكَبِيلِي مُحَمَّد
چَاوَشَ عَلَى الاصْوَلِ اَثْنَاعِي تَحْصِيلَهُ قَرِيَّه مَرْ قَوْه
اَخْتَيَارِهِيَّتَنَدَنْ بُو طَادُو نَامَ تَحْصِيلِي اَهَالِي قَرَانَكْ
مُجَتمِعَ وَلَنْدِيَّيِّي مَحْلَدَه عَلَنَا اَهَالِي مَرْ قَوْه يَه دَسْبُوت

ایچون اجراء و تنفيذ مندرجات جهت تجید اعلامات ایله
اوراق مذکوره بینده او لان همایندت اسلامیه بی
مخصر جه پیان ایک مناسب در

مابعدی وار



卷之三

امروز بدایت حکم‌های نزدند و مدعی عمومیات
وظیفه‌سی ایقا ایدن جزء پولیس مأموری احمد
افندی طرفدن حکمه بدایت قضایه و یویلان
ف ۱۳ شباط سنہ ۱۴۰۴ تاریخ و ۴ نومروی
ادعاء‌نامه‌سی فرائت او اولدی .

هـ بـا « مـاـلـي » اـيلـكـي فـريـهـيـ مـختارـانـدنـ پـنـاـيوـطـ
اـكـسـنـاـكـيـ اـموـالـ مـرـتـبـهـ نـحـصـبـلـيـ صـرـهـ عـنـدـهـ بـوـ طـاقـمـ
مـخـافـتـهـ صـرـفـ وـقـوـهـ مـؤـزـهـ اـيدـهـ جـكـ صـورـتـهـ
ـ اـمـلـهـ دـهـ بـوـ اـمـلـيـخـنـهـ دـارـ قـائـمـهـ اـمـلـهـ دـنـ حـوـاـهـ
ـ بـيـورـ بـلاـنـ مـالـ مـديـرـ لـكـنـكـ فـيـ ١١ـ شـبـاطـ سنـهـ ٤ـ٣ـ٠ـ
ـ تـارـ بـخـلـوـ مـرـبـوـطـ شـكـابـتـهـ اـهـ مـاـكـنـدنـ اـكـلاـشـلـاشـ

بعض قانونیتەناسان ۋوڭىچە اعلام دىيلان ئى اىكى
اشخاص قانونىيە دن بىرىنىڭ حقوقى و ظايفە
و مجبورىتىنى و يايىكىيەنى كەنخى حقوقى و ظايفە
بۇ شخص قانونىيەنىڭ بىرائىتى مېيىن و مامور مىھوص
طرفة دن تنظيم او لىنىش رو رىقە رسىيە (تىغزاولما تىق)
او لىدىغىندىن و قانوناً نى خصىص او لىنان مامورىتىلە
صلاحىتى دائرەسىنده و اصول موضۇ عەبە تۈفيقا
تنظيم و يامندر جاتى تىصدىق او لىنان او راق رسىيە
سائىرنىڭ مروردۇ زمانە تابع او لىدىقلەي انىكا بىلدىلە .
ھېيە جىكىندىن او راق مذىكۈرەدە او لىدىغى مىللەو
اعلاماتىدە دىخى مروردۇ زمانىڭ تائىيرى او لمىسى
لازىملىكلىور .

بھئی بالاده سبق ایتدیکی وجہ او زرہ مرور زمان
بر تد پیر اصلشائی و فوق العادہ او لغله بو ابر هر حالده
حقوق موضعه به مستند اولدیغی اجلدن صلی
الاطلاق فیس و تفسیر قبول ایتدیکی کی قانوناً
موضع او لان مرور زمان بالاده پیان ایدیلان
اصیابه مینی بر حقک حضور حاکمه اظهاری یعنی
مطلو بانک اعلامه ربطیچون جاری او اوب مجله
جلیله نک احکام صریحه سننه نظرآ بالکز دعاوی
بر مدت ترک او لغیله موضع او لیه جعلی بند و قطعیت

صادیله هکیم اجرتک عدم اعطال بنه سریستانه
فریاد ایلمندن طولای عوائد مذ کوره نک تحصیلی
شوبه طورسون اشو افاداند اهالی "مرقوه"
فرصتیاب اولهرق اهالی ایله حکومت بیننده بر
واسطه اجر آت اولدقلرنه و ولایت نذاهناهه سنك
فصل مخصوصه مذکور اولان برطاء وظائفه
مکاف بولندقلرینه نظرآ صنف مأموریند محدود
سنندن اکلاشلش و ماده مذ کوره جالب دقت
و خزینه جلیله نک اضرار بني موجب حالاتند
اولغله مرقومک جلیله تأدیبی طلب ایدالدیکندن
عبارت بولندشدر .

اوراق مذ کوره علنیاً وجاهاً او قوندقدن نکرده
شکایت بمحوث عنہانک محمدملک داوه ماذونیت
وصلاحیت خارجنده قالدیغی اکلاشلش اولمندن
ناشی حماکه در صرف نظرله ایچاب نظامیسی
محاکمه جه تذکر او لندشدر .

امروزبدایت محکمہ مذکوره صرف امور روظائف
سنی ایفایدن پولیس مأموری اجدو قضا مال مدیری
ر فعلو مصطفی افندیلرک خلاصه ادعایی «ایلکی
قریه سی هیئت اختیاریه سی اعضا اسنند بو طاقو
اسنادی اموال امیریه نک تحصیلنه مانع او لندیندن
و مرقومک شوعلی ایسه قانون جزانک ٩٩ نجی
ماده سی حکمی مستلزم افعال جنایه دن محدود
بولندیندن او لو جهله اجرای بحرازات او نهی
خصوصه دارد .

بوز یکرمی غروش بالغ اولان مصارف دعواه
مالصنه بعیندن تسویه سی خصوصه متفقاً وجاها
قابل استیناف اولم اوزره ٢٥ جدادی الآخر
سن ٣٠٦ و فی ١٣ شباط سن ٤٠ تاریخنده قرار
ویریلوب صورت قرار مواد قانونیه واوا مرجلیله
عدلیه نظاره نداهی بعبارتها قرائمه مقام ریاست
طرفندن تفهم قلنده .

فی ٢٧ جدادی الآخر سن ٣٠٦
و فی ١٥ شباط سن ٣٠٤

- (اوچیوز اوچ سنندی مایسنک سکنیجی جمعه)
- (کیجه سی یعنی اسکله سننده یشجی حسن اگانک)
- (دکانه سرقت قصدیله بالدخول مذ کور دکانک)
- (اوزرنده بولنان اوشه ده یانقده اولان یشجی)
- (چرانی محمدی جرح وامین قتل ایتدکاری)
- (ادعاسندن طولای مظنون علیهم اولان معونه)
- (بح طائمه سنندن علی وصلابوریه بح اجدک)
- (حماکه علینه سی ضبطنامه سی صورتندن)
- (مابعد)

و اصول محکمات حقوقیه قانون موافقنک ٤٨ نجی
ماده سننده « بر حکمیه به ذات مصلحتجه و ظائمه سن
اولیان بر دعوی عرض اولندیغی تقدیرده طرفیندن
بر کونا طلب واعتراض واقع اولمامش ورؤینه
مباشرت قلمش اولسیله حکمیه اولادعوای ردانه
مجبور در بناء عليه طرفینک عرضه ایل و اوراقی
قرار اولندقدن نکرده دعواه رؤینه حکمیه نک
صلاحیت اولندیغی اکلاشلیورسه بعد المذاکره
ویریلله جلت قرار طرفینه تفهم اولندوق مرافقه
صرف نظر اولنور او لنبوده اولادعوای رؤینه
ایتدیکی تقدیرده اول حکمی حاوی ویریلله جلت اعلام
فحنخ و یانقض اولنور « دیو محرر بولندینه یهی
ماده مذکوره حکمیه توپیقاً مویی ایله پولیس
اوندینک دعواهی حکمیه نک داره ماذونیت
و صلاحیت خارجنده قلمفه مذ کور فی ١٣ شباط
سن ٣٠٤ تاریخ و ٣٣٤ نومروی ادعا نامه سنندن

ردینه وقضا مال مدیری ر فعلو مصطفی افندینک
شکایتندیه سی مقام قائم قائمی به یعنی وقضا حکمیه ملکیه
ریاست علیه سنه تقديم و خطابی قانونی بولندله
دعوانک هائیت نظامیه می حسبیله مظنون علیهک
agmaکه می مأمورین صالحه می طرفندن اقامه
دعوى ایله مرجعنده فصل ورؤینه اولنق اوزره
مدبر مویی ایله طرفندن ویریلان . مذکور
شکایتندیه عدیه مدعی عواملیکی واسطه سیله
ملکیه مدعی عواملیکن اعطایی زومنه و

ایققلونده اصرار ایتلو یله مدعی عمومی طرفندن
بریلان شهود پوصله سنده اسماری محرر اولوب
حل اقامه تلوینه تبلیغ ایدیلان جلبنامه لو ظاهرینه چنانا
جهه به کیدوب قهوه جیلات ایتکده ایدوکی محله می
امامی طرفندز شرح و بریلان قهوه حی چراغی صالح
کتوردلسی ضمئنده استیناف مدعی عمومیا که و قره
دکزار کلیسنه کتدیکی معونه جیلو اصنافی جانبدن
پیان ایدیلان اسماعیل قپودانک معونه سنده اشجیاق
ایدن او ن بش یا شنده اسماعیل ایله تعیق تدقیقات
ضمئنده افاده لرینه مراجعت او لمینه لزوم کوریلان
مرقوم اسماعیل قپودان و طائفه دن عمر و حسنک
دخی در سعادته کلدیکی حالده محکمه جنایته
ارصالاری حقنده ایان ریاسته مذکره ارسالنه
و منتهی ملردن احمدک پولیس دائره سنده ضبط ایدلش
اولان افاده لرینی تکذیب ایلدکاری اوراق تحقیقیه
مندرجاتندن اکلاشیلان قهوه حی احمد و حمال محمد
و دیکر محمد و بکجی حسینک دخی جلمبلرینه فرار
و بریلان اکمال محاکه مک وقت آخره تعليق
ایلدیکی طرفینه تفهم او لندی .

(هیئت کافی الساق موجود)
وجب قرار استیف مدعی عمویله کیله
سعادت لیان فومندازلغنه سبق این اشعار
زرینه فهوجی چراغی صالح چنانچه دن
وردلش واشجی اسماعیل دخی بولدیله رق
رسان قلنمش و جمال محمد و دیکر محمد و فهوجی
حسین دخی دهوت واقعه او زرینه و رواد ایش

اولدقلرندن سنه مذ کوره شباطه نیک مجنحی جمه
ابرتسی کونی ساعت ییدی راده لرنده متهمان مرقومان
قانون دائره سنه تو قیخانه دن کنوردیله رک
وکیل منصوبه رجای افندیک وقوع مأمورینه
ومرقمانک طلب و موافقتنیه مینی محکم
نردنده بولنوب و کیل تعیین ایدیلان واوراق
دعوای بعد المطالعه مدافعته حاضر ایدوکنی
پیان ایدن دعوه و کیلارندن امین بک یانزند
اولدینی و مدعی عمومی معاونی موئی ایله جدی
افندی ایله مدعی شخصی عغان اغا حاضر بولنده
حالده دوام محکم علیه با البتدار قرائت ایدیلان
ضبط سابق مندرجاتی طرفین تصدیق ایدکد نصکره
جلب ایدلش اولان قه و جی چراغی صالح
واشجی اسماعیل اوں بشیر یاشنده و بالغ
اولدقلرینی سویلدکارندن مرقومان ایله حال محمد
و دیکر محمد و قه و جی حسین بعد التحیف منفرد
ومواجهه و بلند برادر کده بونلدن قه و جی چراغی
صالح و قمه کیجه سی متهملدن طانیدیغی اجد
یانزنده بکمیجی قیاقنده بر شخص اولدینی
ساعت برادره لرنده قه و خانه به کلوب او توردقفرینی
و تخمیناً ساعت ایکی راده لرنده چیقوب کندرکارینی
وانج-ق شخص مرقومک بومتهم على او لوب
اولدینی بیله مینه جکنی افاده و مفهم اجد دن
نه دیه جکی صورلدقده کرچه مرقومک و قمه
کیجه سی قه و خانه سنه کتش ایسه ده یانزنده کیسه

عمرله مرقوم علینک بتاقدرنده موجود اولدینی
کوردیکنی و تکرار او بوب تخمیناً کیجه یاریمی
ابدست بوزق او زره قاقدینه مرقوم على
بر قایقه طیشارودن کلوب معونه نک باش طرفته
یناشه رق چیقدینی مرقومدن زردهن کلیدیکنی
صهور دینه هیچ جواب و برمیوب بتاغنه
کیروپ یاندینی افاده ایدیکی محرر و لغله نه
دیه جکی مرقوم اشجی اسماعیلدن صورلدقده
افاده مذ کوره مندرجاتی تصدیق و مفهم على دخی
کندوسی معونه نک باش طرفته یانقدنه اولدینی
و کیجه بر طرفه چیقدینی کی قه و خانه به دخی
کتمدیکنی وجاهه شوی دکشدیره دن کلیدیکنی افاده ایدلیل
حال محمد و دیکر محمد دخی متهملدن اجد کندو.
زینک او طه رفیق او لوب مرقوم هر کیجه او طده
یاندینی حالده و قمه کیجه سی او طه لرینه کلوب
یاندینی و بکجی حسین دخی مرقوم اجدی و قمه
کیجه می صلا پور به سنه کیدر ایکن کوردمدیکنی
افاده ایتلرله مملکتی جانبیه کتش اولدینی
بیلدیریلان قه و جی احمد مضمبوط افاده سی لدی
القراءه مآلی مرقومان حال محمد لرک افاده رکی و جهله
مرقوم اجدک و قمه کیجه سی قه و خانه سی او سندنه
بولننان او طه سنه کلوب یاندینی سویلش اولدینی
میبن اولدینی نه دیه جکری متهمان مرقوماندن
صورلدقده افاده او لیده لرندن اصرار ایتلری
او زرینه طلب ایدلکاری حالده مملکتی جانبیه

کتش اولدقلری لیان ریاستندن اشعار قلنـان
اسمـاعیل قپودان غیدان على و طـائـه دن عمر
و حسنـک درـعـادـه کـلـدـکـلـرـنـدـه مـحـکـمـه جـنـایـه
ارـسـالـرـیـنـک تـکـرـارـ لـیـانـ رـیـاسـتـنـه اـشـعـارـ قـلـنـسـنـه
واـکـاـلـ مـحـاـكـمـک دـخـیـ مرـقـوـمـک وـرـوـدـلـیـنـه
تعلـیـقـ قـلـنـدـیـغـیـ طـرـفـیـهـ تـقـهـیـمـ اـیـلـدـلـیـ

(هیئت کافی سابق موجود)

بر موجب قرار اسمـاعـیـلـ قـپـوـدـانـ وـغـیدـانـ على
وطـائـهـ عـرـ وـ حـسـنـکـ مـحـکـمـهـ بـهـ اـرـسـالـرـیـ حـقـنـدـهـ لـیـانـ
رـیـاسـتـنـهـ یـازـیـلـانـ مـذـکـوـرـ اـوـزـرـینـهـ مـرـقـوـمـنـدـنـ
غـیدـانـ علىـ وـ حـسـنـ وـ عـرـکـ بـوـلـدـبـرـلـهـ مـدـقـرـیـ وـ اـسـمـاعـیـلـ
قـپـوـدـامـکـ نـکـفـورـ طـاغـنـدـهـ اـوـلـدـبـغـیـ جـوـاـبـاـ بـیـلـدـرـلـیـلـشـ
واـکـاـلـ مـحـاـكـمـکـ مـرـقـوـمـکـ درـعـادـهـ لـیـانـهـ کـلـسـنـهـ
تعلـیـقـ قـلـنـسـیـ متـهـمـلـکـ مـدـتـ مـدـبـدـهـ بـلـاحـکـ مـوـقـوـفـ
قالـلـرـیـ مـوـجـبـ اوـلـوبـ بـنـاءـ عـلـیـهـ مـرـقـوـمـکـ
افـادـاتـ مـضـبـوـطـهـ لـرـیـنـکـ قـرـائـیـلـهـ اـکـنـهـ اـبـلـسـنـهـ
قرارـ وـرـلـیـلـشـ اـوـلـدـینـدـنـ اوـچـیـوـزـ درـتـ سـنـهـ مـیـ
کـانـونـ ٹـائـیـسـنـکـ اوـنـ یـدـبـحـیـ صـالـیـ کـوـنـیـ متـهـمـانـ
مرـقـوـمـانـ عـلـیـ الاـصـوـلـ توـقـیـخـانـهـ دـنـ جـلـبـ اـیـلـبـلـهـ
رـکـ وـکـیـلـرـیـ اـمـینـ بـکـ یـانـزـنـدـهـ اـوـلـدـینـیـ وـمـدـعـیـ
عمـوـجـیـ عـاـوـنـ حقـ بـکـ وـمـدـعـیـ شخصـ مـقـتـولـ
امـینـ بـرـادرـیـ عـثـانـ حـاضـرـ بـولـنـدـقـلـرـیـ حـالـدـهـ دـوـامـ
محاـکـمـهـ عـلـنـدـهـ بـهـ بـالـبـتـدارـ مـرـقـوـمـونـ اـسـمـاعـیـلـ قـپـوـدـانـ
وـعـرـ وـ حـسـنـ وـغـیدـانـ عـلـیـنـکـ پـوـلـیـسـ دـاـوـهـ سـنـجـهـ

مضبوط افاده‌لری لدی القراءه بونزدن اسم‌اعیل
پودان بازار کیجه‌سی سفینه‌سیله بوغازدن ایچرو
کیرو و پیازار کونندن جمعه کوننه قدر صالحی
بازاری اوکنده انکار انداز اوایوب جمعه ایرتی
کیجه‌سی کوپریدن ایچرو به کیر دکاری بی و جمعه
کیجه‌سی ساعت ایکی بیچق اوچ راده‌لرند سفینه‌سند
کاردیکنده طائمه‌لری موجود بوایوب بتاغنه
یاندیغنده طائمه‌لرک صباحده قدر بریره کیدوب
کمک کاری بیله میه جکنی و عمر دخی پنچشنبه کونی
افشامی بوغازدن ایچرو به بالدخول اوکیجه‌فواغن
اوکنده طوره‌رق ایرتی جمعه کونی لیان اوکنده
کاردکنده صکره کیجه کوپریدن ایچرو به کیر دکاری
و حسن دخی مرقوم اسماعیل پودان افاده‌سی
صورت تصدیقده بولنهرق جمعه کیجه‌سی پودان
وعلى و عمر بعد الطعام فهوه ایچمک اوزره
طیشارو به چیقو ب ساعت ایکی ایکی بیچق
راده لونده اولاعبر ابله‌علینک و مؤخرآ پودانک
سفینه به عودت ایتش اولدفلرینی و غیدان على
دخی اسماعیل پودانک افاده‌سی وجهله صالحی
بازاری اوکنده کاردکاری بی و پنچشنبه وجعه کیجه‌لری
کندویی سیواس‌لینک فهوه خانه سنده یاندیغی
جهته‌له برشیدن معلوماتی اولدیغی افاده ایتدکلری
اکلاشیله و کلش اولان چراق محمد دخی تکرار آ
سویلتی‌لرکمده محاکمه باقه‌ده محرر افاده‌سی
تذکار ابله اوظه‌لرند دخول ایدن متهم‌لردن على
استاسوده‌لرک تشهیر سلاح ایتمی اوزرینه هرنقدر

کنارنده واقع حمالرک قهوه خانه سنده او توردقدن
صکره اجدک قهوه خانه‌سی اوستنده کی او طه سند
کلش ایسه‌ده اجدک قهوه خانه قیوسنی اچدیغی
جهته‌له صلاپوریه سنده کیدوب یانش اولدیغی و حتی
صلاپوریه سنده کتدیکنی بکجی حسینک کورمش
ایدوکنی افاده ایتش ایکن مرقومت او طه رفیقلری
بولن‌ان حمال محمد و دیکر محمد اجدک هر کیجه
او طه سنده یاندیغی حالده و قعده کیجه‌سی کلامش
و بکجی حسین دخی مرقومی صلاپوریه سند
کیدر ایکن کورماش ایدوکنی حضور محمد بد
و مملکتی جانبنکه کمک اولدیغی پلدریلان فهوه‌بی
اجد دخی مرقوم اجدک و قعده کیجه‌سی فهوه
خانه‌سی اوستنده کی او طه سنده کلامش اولدیغی
مستنطی حضورنده مع التحیف خبر ویرملینه
وبوکا قارشو متهم على واحدک اثبات مکان
ایده‌ماملربنی واحدک یاننده اوله‌رق فهوه خانه‌یه
کلش اولان بکجی قیافنی شخصیت مرقوم على
متهم‌لردن على اولدیغنك تشخیص ایلدیکی و مر-
قومت صالحی پازاری اوکنده بولن‌ان سفینه‌سنده چجا
شور دکشیدریدن صکره کیجه یاریسی صندال ابله
کاوب بتاغنده یاندیغی صرده‌تره‌دن کاردیکنده دار و افع
اولان سو الله جواب ویر مدیکی فهوه‌بی چراقی
صالح و سجاد و اشجی اسماعیل طرف‌لردن مع القسم
اخبار اولنسنده مرقوماندن اجد پوایس
مرکزند و قعده کیجه‌سی ساعت ایکی به قدر فهوه
خانه‌ده او تورروب بعده او طه سنده کیدرک یانش
اولدیغی مویلدیکی حالده تحويل لسان ابله دکز

کنارنده واقع حمالرک قهوه خانه سنده او توردقدن
صکره اجدک قهوه خانه‌سی اوستنده کی او طه سند
کلش ایسه‌ده اجدک قهوه خانه قیوسنی اچدیغی
جهته‌له صلاپوریه سنده کیدوب یانش اولدیغی و حتی
صلاپوریه سنده کتدیکنی بکجی حسینک کورمش
ایدوکنی افاده ایتش ایکن مرقومت او طه رفیقلری
بولن‌ان حمال محمد و دیکر محمد اجدک هر کیجه
او طه سنده یاندیغی حالده و قعده کیجه‌سی کلامش
و بکجی حسین دخی مرقومی صلاپوریه سند
کیدر ایکن کورماش ایدوکنی حضور محمد بد
و مملکتی جانبنکه کمک اولدیغی پلدریلان فهوه‌بی
اجد دخی مرقوم اجدک و قعده کیجه‌سی فهوه
خانه‌سی اوستنده کی او طه سنده کلامش اولدیغی
مستنطی حضورنده مع التحیف خبر ویرملینه
وبوکا قارشو متهم على واحدک اثبات مکان
ایده‌ماملربنی واحدک یاننده اوله‌رق فهوه خانه‌یه
کلش اولان بکجی قیافنی شخصیت مرقوم على
متهم‌لردن على اولدیغنك تشخیص ایلدیکی و مر-
قومت صالحی پازاری اوکنده بولن‌ان سفینه‌سنده چجا
شور دکشیدریدن صکره کیجه یاریسی صندال ابله
کاوب بتاغنده یاندیغی صرده‌تره‌دن کاردیکنده دار و افع
اولان سو الله جواب ویر مدیکی فهوه‌بی چراقی
صالح و سجاد و اشجی اسماعیل طرف‌لردن مع القسم
اخبار اولنسنده مرقوماندن اجد پوایس
مرکزند و قعده کیجه‌سی ساعت ایکی به قدر فهوه
خانه‌ده او تورروب بعده او طه سنده کیدرک یانش
اولدیغی مویلدیکی حالده تحويل لسان ابله دکز

بهر صـ_الـى كـونـلـرـى مـحـكـمـهـ مـذـكـورـهـ يـهـ مـرـاجـعـتـ
وـغـرـمـاـ وـصـيـبـهـىـ مـوـاجـهـهـ سـنـدـهـ آـئـيـاتـ دـيـنـ اـيمـلـرـىـ
اعـلـانـ اوـلـنـورـ .

ف ۱۷ رجب سنہ ۳۰۶

محمد توفیق افندی بیک در سعادت بدایت مسکوی
برنجی حقوق داره‌مندی و بریلان فی ۳۰ آوریل
سنه ۳۰۰ تاریخاً و اعلام مو جنبجه قادینه تو قادین
ذمته‌الاجنی او لان مبالغ معلومه‌منک تأهیین
استیغ اصیحون نخت جزء النان مرکز افندی
 محله‌منده سید نظام الدین جاده‌منده بدی نورولی
باغ ایله سکن و طقوز نورلی بوستانلرده مجموعی
پیک سکسان حصه اعتبار بله من بوده‌منک متصرفه
او لدیغی ایکیوز بیش حصه بوندن اقدم من ابدیه
و بنیمه‌لره رق لیرا بوز غروش حمایله در تیپک
غروشده طالی عهده‌منده تقرر ایش او لدیغه‌مندن

بودی زیاده‌یه یعنی بورده بس همچو
اولانلرک ودها زیاده معلومات المی اص-تبانلرک
تاریخ اعلاندن اعتباراً او توز برکون ظرفند
در سعادت اعلامات نظامیه اجرای دارهسته
رجعت ایملری اعلان اولنور .

فی ۱۳ مارٹ سنہ ۳۰۵

العنوان

سردار اکرم مر حوم عمر پاشانک قیمت عسکریه
محکمہ نمده در دست نسویه اولان تره که می
اشبو تاریخ اعلاندن اعتباراً اوج آی ختامند
اصحاب مطلوب بینلرندہ تقسیم اولنہ جعنده
منوفای مشار الیه ک ترکه سنندن الہ جو ادعائند
بولنوبدہ هنوز اثبات دین ابدرك حکم شرعی
لاحق اولمان الا حقولو ر تاریخ مذ کوردن اعتباراً

چونده استاسو دیدرک طباجه اتمش او لدیغی
خبر ویرلکده اولان شخصک مطلقاً لسان
رومی به آشنالو مسی ایحاب اینجه جمی بدیهی بولنقده
او مسنه و مرقو منک علیهم نده حاصل اولان
احوالی رد و تکذیب ایدر بوكونه اسباب معقوله
در میان ایده ماماریه مبنی انکارلی واهی و وکیل
موی الیک مدافعه می بروجہ محرر اسباب
قانونیه ایله مردود ابدو کندن متهم علی واحدک
سرقت فصدیله بشجی حسن اگانک دکانه بالدخول
بونردن علینک ایینی دیوارر قورشو نیله
قتل و محمدی جرح ایلدیکی واحدک دخی مرقو مه
معاونتده بولندیغی نحق ایکله علینک اتفاق
واحدک نلهان اکثریت آرا ایله مجرمیتلرنده
قرار ویرلکنه دائز تنظیم اولان قرارنامه علماً
قرائت او لندقده معاون موی الیه حق بک مجرمی
تلری نحت حکمه النار قانون جزانک یوز
پتش در دنجی ماده سنک فقره اخیره سنه واحدک
سرقت فصدی اسباب مشدده قانونیه دن حدیله
منبورک قانون یوز پتش بشجی ماده سنه توفیقاً تحدید
مجازاتلینی ادعا و وکیل موی الیه دخی علی
حقمنده بیان ایدیلان ماده قانونیه نک فقره اوایسه
توفیقاً تعین مجازاتنی واحدک دخی تخفیف
جزاسی طلب ایتلریله مذا کره او طه سنه عودت
او لندی

٥٧٢٩

طوبخانه جوارنده قلچى على باشا جامع شریف
 محله سندە سرکەرى اسکلهسى زقاغنده مخترق اولان
 الى نومرولى بكار او طەلرى ايله ١٠ و ١٢ و ١٤
 و ١٦ نومرولى درت باب دكا كين و ١٦ نومرولى
 برباب قايقىخانه عرصە خالىھ قرق سكز سهم
 اعتبارىلە ايکى سهمى بوندن اقدم ٢٣ اغستوس
 سنه ٣٠٣ تارىخىلە ايکنجى محكمة تجارتىن افلاسنە
 حكم ايدىلان اشنجى واسىل ولد پاولىنىڭ عهەدە
 سندە او اواب مفلس مرقومك ماسەمى فامنە
 تارىخ اعلانىن اون بىش كونه دكىن مزايدە يە
 وضع او لەنچەنەن عرصە مذ كورە يە طالب
 او لەنلۇك محكمة تجارت اجرا دايرەسى منادىسىنە
 ودەـا زىادە معلومات المق استيانلۇك ايکنجى
 محكمة تجارتە مراجعت ايلىرى زومىي اعلان
 او لۇر .

في ١٩ رجب سنه ٣٠٦
وفي ٩ مارت سنه ٣٠٥

طنفر زادە عزتاو پترس وپوزاند افنديلىك ١٥٩
 نومرولو اعلام مو جېنجىھ بىشنجى دايرە بلدىيە
 وزنه سنه محکوم بە دىنلىرى اولان معلوم المقدار
 مبالغى تسویيەسى ضخنده محبوز او اواب فروختى
 مقرر اولان طرايىھ قرييە وجادە سندە ايکى يۈز
 طقسان الى نومرولو زلا وچىرىنى محلنده منصرف
 او لەقلرى ثىستان حصەلىنىڭ تارىخ اعلانىن اعتباراً
 اون بىش كون صىركە بالمازىدە فروخت ايندۇرلە.
 جىكى بىك او غلى بىدایت محكىمەسى اجرا مائۇرىتى
 جانىدىن اعلان او لۇر .

١١ مارت سنه ٣٠٥

بىك او غلنده چالقىجى زقاغنده ساكن دولت عليه
 تبعەـىنىڭ ارمى ملىتىنىڭ ارىتىنىڭ بىكقۇز بىدایت
 محكىمەسى جزادايرە سىنىڭ برقىقە اعلامى مو جېنجىھ
 اناطولي فنارنده ساكن جىدى اغا ذەشمەدە اجرت
 جراحىيە و ساۋەدەن طولايى غير از مائۇزۇ باعلام
 الاجعنىڭ تامىن استىفـا سىچۇن محبوز او اواب

مطبعە ئامىرەدە طبع او لەئىدر